

# PHILIPS

Radio portabil

Seria 1000

TAR1659



# Manual de utilizare

Înregistrați produsul și obțineți asistență la:  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

# Cuprins

|   |                            |   |
|---|----------------------------|---|
| 1 | Important                  | 2 |
|   | Siguranță                  | 2 |
|   | Observație                 | 3 |
| 2 | Radio dvs. FM/AM           | 4 |
|   | Introducere                | 4 |
|   | Ce conține cutia           | 4 |
|   | Sumar al radioului FM/AM   | 4 |
| 3 | Începeți                   | 6 |
|   | Instalați bateriile        | 6 |
|   | Indicator de încărcare     | 6 |
|   | Metode de încărcare        | 6 |
|   | ① Cablu de încărcare USB   | 6 |
|   | ② Încărcare solară         | 6 |
|   | ③ Încărcare cu manivelă    | 6 |
| 4 | Să ascultați radioul FM/AM | 7 |
|   | Acordați stațiile radio    | 7 |
|   | Reglați volumul            | 7 |
| 5 | Alte caracteristici        | 7 |
|   | Lanternă                   | 7 |
|   | SOS                        | 7 |
|   | Încărcați-vă telefonul     | 7 |
| 6 | Informații produs          | 8 |
| 7 | Rezolvarea problemelor     | 8 |

# 1 Important

## Siguranță

- Citiți aceste instrucțiuni.
- Țineți seama de toate avertismentele.
- Respectați toate instrucțiunile.
- Nu blocați orificiile de ventilație. Instalați în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Nu instalați lângă nicio sursă de căldură precum radiatoare, aparate de căldură, sobe sau alte aparate (inclusiv amplificatoare) care generează căldură.
- Realizați toate lucrările de service cu personal de service calificat. Întreținerea este necesară atunci când aparatul a fost deteriorat în orice fel, dacă cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat, a fost vărsat lichid sau au căzut obiecte în aparat, aparatul a fost expus la ploaie sau umiditate, nu funcționează normal sau a fost scăpat pe jos.
- Utilizarea bateriilor ATENȚIE - Pentru a împiedica scurgerea bateriei, care poate duce la vătămări corporale, daune materiale sau distrugerea radioului portabil:
  - Instalați corect toate bateriile, + și - după cum este indicat pe aparat.
  - Nu amestecați baterii noi și vechi. Nu amestecați baterii alcaline, standard (carbon-zinc), sau reincărcabile (ni-cad, ni-mh, etc.).
  - Scoateți bateriile când unitatea nu este folosită mult timp.
  - Bateriile nu trebuie expuse la căldură excesivă, cum ar fi soare, foc sau altele asemenea.
  - Nu înlocuiți o baterie cu un tip incorect care poate ocoli un mijloc de siguranță;
  - Eliminarea unei baterii în foc sau cuptor încins, prin zdrobire mecanică sau tăiere poate conduce la o explozie;
  - Lăsarea unei baterii într-un mediu înconjurător cu o temperatură extrem de ridicată cum ar fi soarele, focul, sau o suprafață fierbinte poate conduce la o explozie sau la scurgere de lichid sau gaz inflamabil.
  - O baterie supusă unei presiuni a aerului extrem de scăzută poate conduce la o explozie, scurgere de lichid sau gaz inflamabil.
  - Bateriile conțin substanțe chimice. Ar trebui să fie aruncate corespunzător.
- Dacă bănuiți că o baterie a fost înghițită sau a ajuns în interiorul oricărei părți a corpului, solicitați asistență medicală imediată.
- Când schimbați bateriile, nu lăsați întotdeauna bateriile noi și uzate la îndemâna copiilor. Asigurați-vă că compartimentul bateriei este complet sigur după înlocuirea bateriei.
- Dacă compartimentul pentru baterii nu poate fi complet securizat, întrerupeți utilizarea produsului. A nu se lăsa la îndemâna copiilor și contactați producătorul.
- Radio portabil nu trebuie expus la picurare sau stropire.
- Nu așezați nici un fel de surse de pericol pe radioul portabil (de exemplu obiecte umplute cu lichid, lumânări aprinse).
- Considerați ca dispozitivul dvs. conține baterii cu conținut lithium. Capacitatea de încărcare a bateriilor lithium va scădește cu timpul datorită caracteristicilor de descărcare. Pentru a asigura longevitatea bateriei dispozitivului dvs., vă recomandăm **încărcarea bateriei cu litium încorporat la aproximativ 50% la fiecare 6 luni atunci când dispozitivul nu este în folosință.**

## Observație

Acest produs respectă cerințele de interferență radio ale Comunității Europene.

Prin prezenta, TP Vision Europe B.V. declară că acest produs este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi relevante ale RED Directive 2014/53/EU și Regulamentul Echipamentului Radio din UK SI 2017 Nr. 1206. Declarația de conformitate este disponibilă la adresa [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).



Acest produs respectă cerințele de interferență radio ale Comunității Europene.



Produsul dumneavoastră este proiectat și fabricat cu materiale și componente de calitate ridicată care pot fi reciclate și reutilizate.



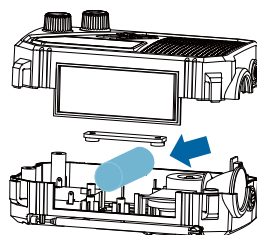
Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie să fie aruncat ca și deșeu menajer și ar trebui livrat la o locație corespunzătoare de colectare deșeurilor. Respectați normele locale și nu eliminați produsul și bateriile reîncărcabile cu deșeurile menajere normale. Eliminarea corectă a produselor vechi și a bateriilor reîncărcabile ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane.



Acest simbol înseamnă că produsul conține baterii care intră sub incidența Directivei europene (EU) 2023/1542 și care nu pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Vă rugăm să vă informați despre sistemele locale de colectare separată pentru produse electronice și electrice. Respectați regulile locale și nu aruncați niciodată produsul și bateriile împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Eliminarea corectă a produselor dumneavoastră vechi va ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea umană.

Vă rugăm să vă informați despre sistemele locale de colectare separată pentru produse electronice și electrice. Respectați regulile locale și nu aruncați niciodată produsul și bateriile împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Eliminarea corectă a produselor dumneavoastră vechi va ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea umană.

Îndepărtarea bateriilor integrate. Asigurați-vă că produsul este deconectat de la alimentare înainte de a îndepărta bateria integrată.



Doar cu scop ilustrativ

## Informații despre mediu

Toate ambalajele care nu sunt necesare nu au fost utilizate. Sistemul dvs. este alcătuit din materiale care pot fi reciclate și reutilizate dacă sunt dezasamblate de o companie specializată. Respectați reglementările locale privitoare la eliminarea ambalajelor, bateriilor deteriorate și a echipamentelor vechi. Eliminarea unei baterii în foc sau cuptor încins, prin zdrobire mecanică sau tăiere poate conduce la o explozie.

## 2 Radio dvs. FM/AM

Felicitări pentru achiziția dumneavoastră și bine ați venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Introducere

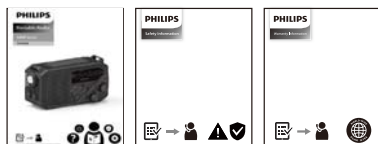
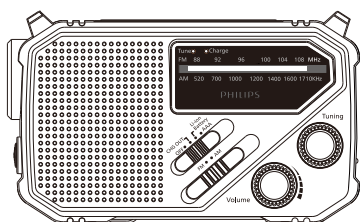
Cu acest radio FM/AM, puteți

- să ascultați radioul FM/AM
- încărcați dispozitivul dvs. mobil cu cablu USB
- folosiți o lanternă pentru lumină
- apăsați butonul SOS pentru a căuta ajutor de urgență

### Ce conține cutia

Verificați și identificați conținutul ambalajului dvs.:

- Unitatea principală
- Ghid rapid
- Fișa de siguranță
- card garanție
- cablu USB tip-C
- Cureaua de mână



### Sumar al radioului FM/AM

#### ① Antenă telescopică

- Îmbunătățește recepția FM/AM.

#### ② Indicator de Tune

- Lumina roșie este pornită atunci când este primit semnalul radio.

#### ③ Indicator de Charge

- Indicatorul este pornit atunci când produsul este încărcat de panoul solar/manivelă/USB.
- Indicatorul clipește repede atunci când bateria este scăzută.
- Indicatorul este oprit atunci când bateria este complet încărcată.

#### ④ Tuning

- În mod FM/AM, acorduri fine la stație.

#### ⑤ Volume

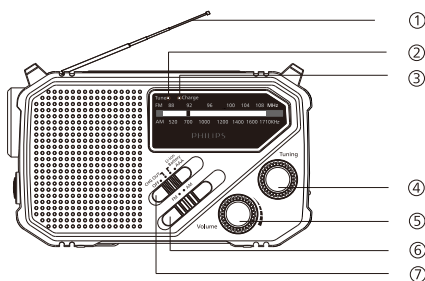
- Ajustare nivel sunet.

#### ⑥ Comutator bandă

- Selectați banda FM/AM

#### ⑦ Comutator funcție

- OFF / CHG. OUT / Li-ion Battery / AAA.



### ⑧ Lanternă

- Atenționare lumină și flash disponibile

### ⑨

- Apăsați pentru a porni/opri lanterna.

### ⑩

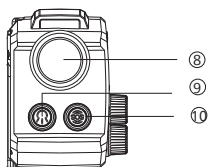
- Apăsați pentru a comuta la modurile SOS:

·Sirenă (sunet alarmă)

·Lanternă

·Sirenă+lanternă

·Oprit

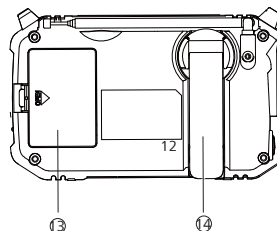


### ⑬ Compartimentul baterie

- Instalați bateriile 3 AAA (nu sunt furnizate)

### ⑭ Manivelă

- Derulați pentru a încărca bateria Li-ion.

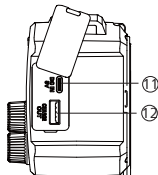


### ⑪ mufă DC IN

- Folosiți un cablu TIP-C USB pentru a conecta alimentarea cu energie electrică la unitatea de încărcare.

### ⑫ mufă CHARGE OUT

- Folosiți cablul USB pentru a încărca un dispozitiv extern.



# 3 Începeți

Întotdeauna respectați instrucțiunile din acest capitol în secvență.

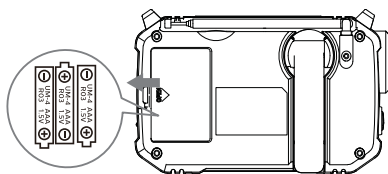
## Instalați bateriile



### Atenție

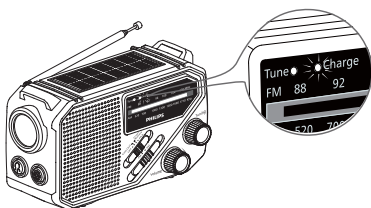
- Risc de explozie! Țineți bateriile departe de căldură, lumina soarelui sau foc. Niciodată nu aruncați bateriile în foc.
- Bateriile conțin substanțe chimice, acestea trebuie eliminate în mod corespunzător.
- Nu amestecați tipurile de baterii: de ex. alkaline cu carbon zinc. Utilizați doar baterii de același tip pentru set.

Introduceți 3 baterii AAA (care nu sunt incluse) cu polaritatea corectă (+/-) așa cum este ilustrat. Timp redare radio cu baterii AAA: Până la 12 ore din volumul de 50%.



## Indicator de încărcare

| Status baterie          | Indicator de încărcare |
|-------------------------|------------------------|
| Bateria este descărcată | Clipire verde rapidă   |
| Se încarcă              | Verde solid            |
| Încărcare completă      | Oprit                  |

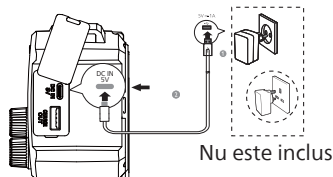


## Metode de încărcare

Unitatea are o baterie încorporată reîncărcabilă, care ar trebui să fie încărcată înainte de a folosi radioul FM/AM pentru prima dată.

## ① Cablu de încărcare USB

Li-ion battery este încărcată automat atunci când unitatea este conectată la alimentare prin cablul USB furnizat. O încărcare completă la USB durează 3,5 ore. Timpul de redare radio pe Li-ion battery: Până la 32 ore din volumul de 50%.

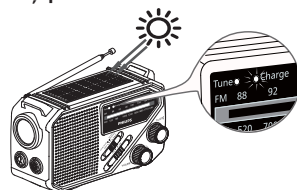


### Notă

- Folosiți încărcarea solară și manivela de generare alimentare doar în caz de urgență.

## ② Încărcare solară

Puneți unitatea la soare, încărcarea solară va începe și indicatorul de încărcare se face verde. **Nu acoperiți panoul solar la încărcare.**

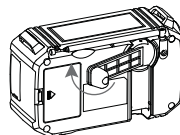


### Notă

- Nivel de iluminare solară: 1000 W/m<sup>2</sup>.
- Timpul de redare radio pe alimentare solară: Atunci când iluminarea solară este peste 60000 Lux, produsul poate avea până la 30 de minute de redare la un volum rezonabil de până la 60 de minute de timp de încărcare.

## ③ Încărcare cu manivela

Puteți încărca baterie încorporată reîncărcabilă prin rotirea manivelei generatorului. Indicatorul de încărcare se face verde.



### Notă

- Viteza puterii nominale de ieșire: Generator putere: 3000 rpm±50 rpm; încărcare de mână: 120 rpm
- Timp redare radio de la putere manivela: În jur de 60 de minute la un volum rezonabil de până la 25 de minute de încărcare la viteza de redare de 120 rpm. (rpm: Revoluții per minut)

## 4 Să ascultați radioul FM/AM



### Notă

- Țineți radioul FM/AM departe de alte dispozitive electrice pentru a evita interferența radio.
- Pentru o bună recepție, extindeți complet și ajustați poziția antenei.

## Acordați stațiile radio

- 1 Glisați comutatorul funcție la **Li-ion Battery** sau **AAA** pentru a porni radioul.
- 2 Glisați comutatorul bandă pentru a selecta între banda **FM/AM**.
- 3 Rotiți butonul de **Tuning** pentru a selecta frecvența FM/AM.  
Frecvență FM: 87,5-108 MHz  
Frecvență AM: 520-1710 kHz
- 4 Indicatorul de acord (roșu) va fi pornit atunci când un canal radio clar este primit.
- 5 Pentru a opri radioul, glisați comutatorul funcții pe **OFF**.

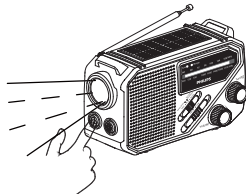
## Reglați volumul

Rotiți butonul de **Volume** pentru a ajusta nivelul volumului.

## 5 Alte caracteristici

### Lanternă

Apăsați butonul de  pe lateral pentru a porni lanterna. Apăsați din nou pentru a opri.



### SOS

Apăsați butonul  pentru a activa SOS și comutați între diferite moduri:

Mod 1: Sirenă

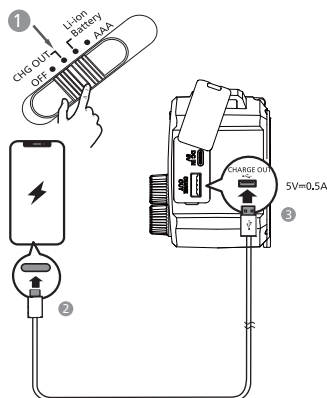
Mod 2: Lanternă

Mod 3: Sirenă+lanternă

Mod 4: Oprit

## Încărcați-vă telefonul

- 1 Glisați comutatorul funcție pentru **CHG OUT**.
- 2 Deschideți capacul de cauciuc USB, și conectați telefonul mobil la produs prin cablul USB-C furnizat.



## 6 Informații produs

### Notă

- Informațiile despre produs pot fi modificate fără notificare prealabilă.

### Alimentare

|                       |                               |
|-----------------------|-------------------------------|
| Tipul bateriei        | Mărime AAA (LR3) (nefurnizat) |
| Amperaj baterie       | 1,5 V                         |
| Număr de baterii      | 3                             |
| Baterie reîncărcabilă | 18650 2000 mAh                |
| Amperaj baterie       | 3,7 V                         |
| Capacitatea bateriei  | 2000 mAh                      |
| Număr de baterii      | 1                             |

### Acord/Recepție/Transmisie

|             |                                        |
|-------------|----------------------------------------|
| Benzi acord | FM 87,5 - 108 MHz<br>AM 520 - 1710 kHz |
|-------------|----------------------------------------|

### Mediul de lucru

|                        |         |
|------------------------|---------|
| Altitudine             | 5000 m  |
| Temperatura de operare | 0-45 °C |

### Sunet

|                  |                |
|------------------|----------------|
| Sistem sunet     | Mono           |
| Control volum    | Rotar (analog) |
| Putere de ieșire | 1 W            |

### Informații generale

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| Dimensiuni (l x H x A):        | 150 x 90 x 68 mm |
| Greutate (Unitatea principală) | 390 g            |

## 7 Rezolvarea problemelor



### Avertisment

- Nu demontați niciodată carcasa produsului.

Pentru a păstra valabilitatea garanției, nu încercați niciodată să reparați sistemul pe cont propriu. Dacă întâmpinați probleme în utilizarea dispozitivului, verificați următoarele puncte înainte de a solicita service. Dacă problema nu se rezolvă, accesați pagina web Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). Atunci când contactați Philips, asigurați-vă că dispozitivul se află în apropiere, iar numărul modelului și numărul de serie sunt disponibile.

### Fără sunet/putere

- Volumul nu este reglat Reglați VOLUMUL.
- Baterii uzate/incorct introduse Introduceți bateriile (noi) corect
- Reîncărcați bateria Li-ion
- Atunci când introduceți baterii noi, nu amestecați vechile baterii cu cele noi.
- Scoateți bateriile când unitatea nu este folosită mult timp. Bateriile conțin substanțe chimice, acestea trebuie eliminate în mod corespunzător.
- Considerați ca dispozitivul dvs. conține baterii cu conținut lithium. Capacitatea de încărcare a bateriilor litium va scădea în timp datorită caracteristicilor de descărcare. Pentru a asigura longevitatea bateriei dispozitivului dvs., vă recomandăm **încărcarea bateriei cu litium încorporat la aproximativ 50% la fiecare 6 luni atunci când dispozitivul nu este în folosință.**

### Recepție slabă radio

- Pentru FM, extindeți, înclinați și rotiți antenă telescopică pentru o mai bună recepție. Reduceți lungimea ei dacă semnalul este prea puternic.
- Pentru AM, seturile folosesc o antenă încorporată. Direcționați această antenă pentru o bună recepție prin rotirea întregului set.



2025 © MMD Hong Kong Holding Limited. Toate drepturile rezervate. Specificațiile pot fi modificate fără preaviz.

Philips și Philips Shield Emblem sunt mărci comerciale înregistrate ale Koninklijke Philips N.V. și se utilizează conform unei licențe. Acest produs a fost fabricat de și este vândut sub responsabilitatea MMD Hong Kong Holding Limited sau unul dintre afiliații săi, iar MMD Hong Kong Holding Limited este garantul în relație cu acest produs.

Model: TAR1659/00\_UM\_V1.0

